



CURRICULUM VITAE

DATI PERSONALI E POSIZIONE ACCADEMICA

Roberto Vetrugno

Professore Associato di Linguistica Italiana (s.s.d. L-FIL-LET 12; s.c. 10/F3)

Università per Stranieri di Perugia (dal primo dicembre 2019).

STUDI E FORMAZIONE

1995 Maturità Classica, Liceo Classico Palmieri di Lecce

1995-1999 Alunno dell'Almo Collegio Borromeo di Pavia

1995-1999 Laurea in Lettere Moderne, Università degli Studi Pavia

2000-2003 Dottorato di Ricerca in Linguistica e Stilistica Italiana, Università degli Studi di Bologna

TITOLI E INCARICHI

Revisore per VQR – Cineca settore 10/F3 - MIUR 2011-2014

Ricercatore (Adiunkt = RTD A + B), Nicolaus Copernicus University (PL)

Abilitazione Scientifica Nazionale per Professore di II Fascia (tornata del 2013, conseguita nel 2014)

Visiting Professor presso il Dipartimento di Italiano, Università di Tripoli (febbraio – luglio 2013)

Cultore della materia di Linguistica Italiana presso la Facoltà di Lettere dell'Università E-campus (settembre 2013)

Consulente della società Methodos S.A. (marzo – maggio 2012; settembre 2012)

Docente a contratto di Linguistica Italiana presso Università degli Studi di Pavia (2007-2011)

Assegnista di ricerca in Linguistica Italiana presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Pavia (ottobre 2004 - settembre 2006)

Cultore della materia di Linguistica Italiana presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Pavia (febbraio 2004).

Incarichi presso l'Università per Stranieri di Perugia:

delegato rettorale per le Biblioteche accademiche, musei, archivi e centri per le collezioni universitarie [D.R. 410 del 3.12.2018] (2018-);

membro della Commissione Ricerca Scientifica per l'anno 2019;

membro della commissione di area "Reclutamento Docenti" per il Piano Anticorruzione dell'ANAC (2018);

tutor del corso TrIn (2017-);

membro del comitato AQ (Assicurazione Qualità) (2017-);

membro della commissione per la riforma del dottorato di ricerca (2019-2020).

ATTIVITÀ DIDATTICA

Insegnamenti presso l'Università per Stranieri di Perugia, Dipartimento di Scienze umane e sociali, a.a.

2016/2017: Lettorato di Italiano L2 (febbraio); semestre II, corso LiCI: Grammatica italiana e italiano scritto; a.a. 2017/2018: semestre II, corso LiCI: Grammatica italiana e italiano scritto, corso TrIn: Linguistica Italiana; a.a. 2018/2019: semestre I, corso LiCI: Lingua italiana per stranieri, corso TrIn: Linguistica Italiana.

Insegnamenti presso la Nicolaus Copernicus University of Toruń (PL), Faculty of Languages – Corso di Lingua e Cultura italiana, a.a. 2015/2016, semestre II: Grammatica Italiana (livello intermedio), Fonetica italiana (Laboratorio), Teoria della Traduzione, Conversazione in Lingua Italiana, Lingua Italiana scritta; semestre I: Storia della Lingua Italiana, Fonetica italiana (Laboratorio), Conversazione di Lingua Italiana, Lingua Italiana scritta, Grammatica Italiana (livello avanzato), Grammatica Italiana (livello intermedio); a.a. 2014/2015, semestre II: Grammatica Italiana (livello intermedio), Teoria della Traduzione, Grammatica del testo [corso a scelta del docente], Grammatica italiana (livello intermedio),

Fonetica italiana (Laboratorio); semestre I: Grammatica italiana (livello intermedio), Grammatica italiana (livello intermedio – gruppo B), Storia della lingua italiana, Fonetica italiana – Laboratorio. Insegnamenti presso l'Università di Tripoli (LY), Dipartimento di italiano, a.a. 2012/2013, semestre II: Grammatica Italiana, Fonetica Italiana, Lingua Italiana scritta, Conversazione di Lingua Italiana. Insegnamento presso l'Università degli Studi di Bologna, Facoltà di Giurisprudenza, a.a. 2011/2012, semestre I: Laboratorio di Scrittura per la stesura della Tesi di Laurea. Insegnamenti presso l'Università degli Studi di Pavia, Corso Interfacoltà di laurea in Comunicazione Interculturale e Multimediale, a.a. 2010/2011, semestre I: Linguistica Italiana; a.a. 2009/2010, semestre II: Linguistica Italiana; a.a. 2008/2009, semestre II: Linguistica Italiana; a.a. 2007/2008, semestre II: Linguistica Italiana; Corso di Laurea in Lingue e Culture Moderne, a.a. 2008/2009, semestre I: Linguistica Italiana; a.a. 2007/2008, semestre I: Linguistica Italiana. Insegnamenti presso la Scuola Interuniversitaria Lombarda per l'Insegnamento Secondario di Pavia – Università degli Studi di Pavia, a.a. 2008/2009, semestre I: Didattica della Lingua Italiana (Linguistica Italiana); a.a. 2007/2008, semestre I: Didattica della Lingua Italiana (Linguistica Italiana). Insegnamento presso il Laboratorio Linguistico – Università degli Studi di Pavia, a.a. 2006/2007, semestre I: Lingua Italiana per gli studenti Erasmus. Insegnamenti presso la Scuola Interuniversitaria Lombarda per l'Insegnamento Secondario di Milano – Università degli Studi di Milano, a.a. 2006/2007, semestre II: Didattica della Lingua Italiana (Linguistica Italiana).

ATTIVITÀ SCIENTIFICA E DI RICERCA

Progetto di ricerca triennale: *Un nuovo italiano per nuovi Italiani. L'acquisizione dell'italiano avanzato tra prima e seconda generazione di immigrati*, Università per Stranieri di Perugia (2016-).

Collaborazione con l'Archivio di Stato di Milano per il regesto e la trascrizione della corrispondenza milanese di Isabella d'Este Gonzaga (supervisore del progetto: Daniela Ferrari, direttrice di ASMi) (giugno 2015-novembre 2015).

Collaborazione (Principal Investigator) per la sezione Trascrizioni e Criteri di Trascrizione della piattaforma IDEA (Isabella d'Este Archive: http://isabelladeste.ucsc.edu/?page_id=570) diretta dalla Prof.ssa Deanna Shemek, University of California, Santa Cruz (settembre 2014-).

Coordinamento del progetto TELIP (Testi e Lingua dei Periodici Italiani, vd. *API: Antologia dei Periodici Italiani*, Università degli Studi di Pavia, 2010 <http://api.unipv.it>) promosso dal Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Pavia e finanziato dalla Fondazione Cariplo (2008-2011).

Coordinamento e responsabilità scientifico del progetto di monitoraggio linguistico delle elezioni politiche 2006, promosso dall'Accademia della Crusca e dal Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Pavia (2006-2007) [vd. volume *L'Italiano al voto*, Firenze, Accademia della Crusca, 2008].

Collaboratore del progetto di ricerca *CIBIT-Biblioteca italiana*, coordinatore nazionale Prof. Amedeo Quondam dell'Università "La Sapienza" di Roma, coordinatore locale prof. Angelo Stella (cofinanziamento ex70%, 2001-2003 e 2003-2005 del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Pavia); 2003-2005 [trascrizione, verifica di trascrizione e marcatura XHTML di 250 testi epistolari di Baldassar Castiglione].

PUBBLICAZIONI

• **Contributi in rivista cartacea e on line**

Una proposta di criteri per l'edizione di carteggi rinascimentali italiani, in *Epistolari dal Due al Seicento: modelli, questioni ecdotiche, edizioni, cantieri aperti*, a cura di C. Berra, P. Borsa, M. Comelli e S. Martinelli Tempesta, Milano, Università degli Studi, 2018, «Quaderni di Gargnano», 2, pp. 597-610 – <<https://riviste.unimi.it/quadernidigargnano>> ISBN 9788867056873.

Educazione linguistica di un giovane cortigiano, Camillo Castiglione, in *La pratica e la grammatica*, «Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes», 28 (2014) n. 2, [sous la direction de Franco Pierno et Giuseppe Polimeni, Paris, Classiques Garnier, 2015], pp. 89-103.

Una lettera inedita di Mario Equicola a Isabella d'Este Gonzaga, «Quaderni Borromaiici» [rivista del Collegio Borromeo di Pavia], I (2014), pp. 45-57.

Sulle lettere autografe di Baldassar Castiglione (1497-1524), «Lingua Nostra», LXVI (2005), pp. 65-80. «Pregola la non me voglia dementichare». *Lettere di Ippolita Torelli Castiglione*, «Studi Linguistici Italiani», xxx (2004), pp. 204-233.

Saggi in volume e in atti di convegni

- Le corrispondenze europee di Isabella: il carteggio con Beatrice d'Aragona regina d'Ungheria*, in *Itinera Chartum: 150 anni dell'Archivio di Stato di Mantova*, a cura di Roberta Piccinelli, Deanna Shemek e Luisa Onesta Tamassia, Milano, Silvana, 2019, pp. 418-423.
- Una nuova ricerca sull'apprendimento dell'italiano*, in *Il mio futuro parla italiano. Migrazioni e percorsi di integrazione sociale e linguistica*, a cura di F. Guazzini, S. Scaglione, S. Tusini e R. Vetrugno, Pavia, Edizioni Altravista, 2018, pp. 41-45.
- Isabella d'Este mantovai őrgrófné levelezése Aragóniai Beatrix magyar királynéval*, in *Vestigia II. Magyar források Itáliából*, Szerkesztette [a cura di] Domokos György, Kuffart Hajnalka, Szovák Márton, Vestigia Kutatócsoport, Piliscsaba, 2018, pp. 5-11 [saggio tradotto dall'italiano in ungherese dal prof. Norbert Matyus]
- Lingua ed epistolografia cortigiana in Europa*, in *Migrazioni della lingua. Nuovi studi sull'italiano fuori d'Italia*, atti del Convegno internazionale dell'Università per Stranieri di Perugia (Perugia, 3-4 maggio 2018), a cura di Francesca Malagnini, Firenze, Cesati, 2018, pp. 135-145.
- La lingua cortigiana in Europa: il carteggio di Isabella d'Este Gonzaga con Bona Sforza regina di Polonia*, in *Il tempo e lo spazio nella lingua e nella letteratura italiana*, atti dell'VIII Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova (Craiova, 16-17 settembre 2016), a cura di Elena Pirvu, 2018, Firenze, Cesati, pp. 259-270.
- La lingua cortigiana nel Dworzanin Polski di Górnicki*, in *Il traduttore errante. Figure, strumenti, orizzonti*. Atti del Convegno, Varsavia, 10-11 aprile 2015, a cura di E. Jamrozik e D. Prola, Warszawa, Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej - Uniwersytet Warszawski, 2017, pp. 237-248.
- Ragionamenti politici nel Cortegiano e nelle lettere diplomatiche del Castiglione*, in *L'italiano della politica e la politica per l'italiano*, atti del convegno ASLI, Napoli 20-22 novembre 2014, a cura di R. Librandi e R. Piro, Firenze, Cesati, 2016, pp. 599-606.
- Lingua ed epistolografia cortigiana*, in *Scrivere lettere nel Cinquecento. Corrispondenze in prosa e in versi*, a cura di L. Fortini e G. Izzo e C. Ranieri, Roma, Edizioni di Storia e letteratura, 2016, pp. 233-245.
- Il secondo mestiere di Collodi*, in *L'italiano alla prova: lingua e cultura linguistica dopo l'Unità*, a cura di F. Pierno e G. Polimeni, Firenze, Cesati, 2016, pp. 183-204.
- Una lettera inedita di Baldassar Castiglione a Giulio de' Medici*, in *Gonzaga e i papi*, a cura di R. Salvarani, atti del convegno, Roma – Mantova, 26-29 febbraio 2013, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana, 2013, pp. 199-211.
- Il Cortegiano 'scolastico' di Vittorio Cian*, in *Il Canone letterario nella scuola dell'Ottocento. Antologie e manuali di letteratura italiana*, a cura di R. Cremante e S. Santucci, Bologna, CLUEB, 2009, pp. 409-420.
- Baldassar Castiglione*, in *Autografi dei letterati italiani*, vol. I, *Il Cinquecento*, a cura di M. Motolese, P. Procaccioli ed E. Russo, Roma, Salerno, 2009, pp. 135-147.
- La lingua dei movimenti e della controinformazione*, in *Quaderni dell'Osservatorio Linguistico. Vol. II-2003*, a c. di F. Frasnedi, F. Della Corte, C. De Santis, C. Panzieri e R. Vetrugno, Milano, Franco Angeli, 2004, pp. 145-183.
- C. De Santis, F. Della Corte, C. Panzieri, R. Vetrugno, *QOL I: per un bilancio quantitativo e qualitativo dei fenomeni innovativi nell'italiano contemporaneo. Con una nuova ipotesi di lavoro*, in *Intorno all'italiano contemporaneo. Tra linguistica e didattica*, a c. di A. Cardinaletti e F. Frasnedi, Milano, Franco Angeli, 2004, pp. 17-33 [autore del capitolo *L'ipotesi testuale*, pp. 26-31].
- C. De Santis, F. Della Corte, C. Panzieri, R. Vetrugno, *Osservatorio dell'italiano contemporaneo: esempi di continuum linguistico tra scritto e parlato*, in *Il parlato italiano*, a c. di F. Albano Leoni, F. Cutugno, M. Pettorino e R. Savy, Napoli, D'Auria, 2004 (CD rom).

• Monografia

La lingua di Baldassar Castiglione epistografo, Novara, Interlinea, 2010.

• Curatele

Il mio futuro parla italiano. Migrazioni e percorsi di integrazione sociale e linguistica, a cura di F. Guazzini,

- S. Scaglione, S. Tusini e R. Vetrugno, Pavia, Edizioni Altravista, 2018.
- Baldassar Castiglione, *Lettere famigliari e diplomatiche*, a cura di A. Stella, U. Morando, nota ai testi, apparati e indici a cura di R. Vetrugno, Torino, Einaudi (I Millenni), 2016, vol. III, pp. 817-1033.
- Alfonso Gatto, *Viaggio per l'Italia all'insegna de "l'Unità"*, a cura di R. Vetrugno, con una presentazione di Maria Antonietta Grignani, Biblioteca di «Autografo», Novara, Interlinea, 2011.
- Graziana Pentich, *Dove saremo un giorno a ricordare. Itinerari con Alfonso Gatto*, a cura di A. Stella e R. Vetrugno, Novara, Interlinea, 2010, con postfazione: R.V., *Incontro con Graziana*, pp. 121-128.
- L'italiano al voto*, a cura di R. Vetrugno, C. De Santis, C. Panzieri e F. Della Corte, Firenze, presso l'Accademia della Crusca, 2008.
- Chiave bibliografica*, a cura di S. Albonico e R. Vetrugno, in Alessandro Luzio e Rodolfo Renier, *La coltura e le relazioni letterarie di Isabella d'Este Gonzaga*, a c. di S. Albonico, indici e apparati a cura di A. Della Casa, M. Finazzi, S. Signorini e R. Vetrugno, Milano, Sylvestre Bonnard, 2006, pp. 323-356.
- Luigi Romani, *Gina. Novella italiana*, a c. di R. Vetrugno, prefazione di A. Modena, Varzi, Guardamagna, 2004, con postfazione: R. V., *Luigi Romani narratore e «articolista»*, pp. 235-244.

• Edizioni on line

- Criteri di trascrizione* [per le lettere di Isabella d'Este Gonzaga presenti nei registri di AG in ASMn], a cura di R. Vetrugno e D. Ferrari, in IDEA (Isabella d'Este Archive: <http://ideatranscriptions.web.unc.edu/2015/09/criteria-for-transcriptions-criteriditrascrizioni/>).
- Alfonso Gatto, *Viaggio per l'Italia all'insegna de "l'Unità"*, in *API: Antologia dei Periodici Italiani*, Università degli Studi di Pavia, 2010 [28 testi consultabili su <http://api.unipv.it>].
- Lettere al re (1914-1919)*, a cura di B. Achilli e R. Vetrugno, *AITER: Archivio Italiano di Testi Epistolari in Rete*, Università degli Studi di Pavia, 2008 [320 testi consultabili su <http://aiter.unipv.it>].
- Baldassar Castiglione, *Lettere (1513-1521)*, a cura di R. Vetrugno e U. Morando, in *AITER: Archivio Italiano di Testi Epistolari in Rete*, Università degli Studi di Pavia, 2008 [570 testi consultabili su <http://aiter.unipv.it>, curatela delle lettere dalla 271 alla 560].
- Baldassar Castiglione, *Lettere (1497-1513)*, a cura di R. Vetrugno, in *AITER: Archivio Italiano di Testi Epistolari in Rete*, Università degli Studi di Pavia, 2008 [270 testi consultabili su <http://aiter.unipv.it>].

PARTECIPAZIONE A CONVEGNI E CONFERENZE

- Volti e voci di e per Lucrezia*, Convegno su Lucrezia Borgia, Università di Bologna, Bologna, 11-12 dicembre 2019. Partecipazione (su invito) alla tavola rotonda dedicata ai criteri di edizione dei carteggi e delle lettere (con Loredana Chines, Paola Vecchi, Gian Mario Anselmi, Maddalena Modesti, Giulia Raboni).
- Scrivere a ventura o col compasso. Le lettere degli scrittori nel primo Cinquecento*, Pisa, Scuola Normale Superiore, 24-25 ottobre 2019. Relazione (su invito): *Letteratura ed epistolografia cortigiana*.
- Rinascimenti in transito a Milano (1450-1525)*, convegno, Università degli Studi di Milano, 21-22 ottobre 2019. Relazione (su invito): *Baldassarre Castiglione a Milano*.
- Alfabetizzazione come pratica di cittadinanza: teorie modelli e didattica inclusiva*, Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana (CILGI), Università degli Studi del Molise, Campobasso, 26-28 settembre 2019. Relazione (proposta): *Il muro della lingua. Stranieri Residenti e apprendimento dell'italiano avanzato a Perugia*.
- La didattica dell'italiano LS in area mediterranea*, Tunisi, Université de Carthage, Institut Supérieur des Langues de Tunis, Convegno internazionale della lingua italiana, 4-5 aprile 2019. Relazione (proposta): *Dalla Libia a Perugia: l'apprendimento degli studenti libici di italiano LS a Tripoli (livelli C1 e C2)*.
- Pragmatica storica dell'italiano. Modelli e usi comunicativi del passato*, Congresso internazionale dell'Associazione per la Storia della Lingua Italiana (ASLI), Catania, 29-31 ottobre 2018. Relazione (proposta): *Espressioni idiomatiche a corte*.
- Migrazioni della lingua. Nuovi studi sull'italiano fuori d'Italia*, atti del Convegno internazionale dell'Università per Stranieri di Perugia (Perugia, 3-4 maggio 2018). Relazione (su invito): *Lingua ed epistolografia cortigiana in Europa*.
- Pubblicare le lettere di Baldassarre Castiglione*, lezione (su invito) presso il Circolo Filologico Linguistico Padovano (24 gennaio 2018).
- Lezione presso l'Università Cattolica Pázmány Péter intitolata *Il Cortegiano e la lingua cortigiana in Europa* (24 novembre 2017).
- Baldassarre Castiglione: scrittura, diplomazia, favola del potere*, Incontri di Italianistica, Università degli

Studi di Perugia, 9 maggio 2017, presentazione con Amedeo Quondam dell'edizione 2016 del *Cortegiano* (Roma, Bulzoni, 2016) e delle *Lettere Familiari e diplomatiche* (Torino, Einaudi, 2016).

Il tempo e lo spazio nella lingua e nella letteratura italiana, VIII Convegno internazionale di italianistica dell'Università di Craiova, Craiova, 16-17 settembre 2016. Relazione (proposta): *La lingua cortigiana in Europa*.

AIUCD Quinto Convegno Internazionale AIUCD (Associazione per l'Informatica umanistica e la cultura digitale, Venezia, 7-9 settembre 2016. Relazione (proposta): *Mapping Castiglione's Letters (II)*.

Storia dell'italiano in Europa, giornata di studio, Brno, 7 giugno 2016. Relazione (su invito): *Il Cortegiano in Europa*.

The Renaissance of letters: knowledge and community, 1300-1650, organized by Paula Findlen (Stanford University) and Suzanne Sutherland (Middle Tennessee University), Stanford Humanities Center – Stanford University, May 13 and 14, 2016. Relazione (su invito): *Mapping Castiglione's letters (I)*.

Politica e Linguaggio. Lezione (su invito) *Novità del lessico politico italiano*, 29 aprile 2015, Pavia, Collegio Ghislieri.

L'édition des textes épistolaires vulgaires à la Renaissance italienne, en présence de (invito): D. Ferrari e R. Vetrugno (project IDEA, Isabella d'Este Archives), L. Aquino (EpistolART), A. Ciaralli (Università di Perugia), 23 aprile 2015, Université de Liège, Salle du Décanat.

L'italiano della politica e la politica per l'italiano, Congresso internazionale dell'ASLI (Associazione per la Storia della Lingua Italiana), Napoli, 20-22 novembre 20-22, 2014. Relazione: *Ragionamenti politici nel "Cortegiano" e nelle lettere di Baldassar Castiglione*.

Epistolari dal Due al Seicento: modelli, questioni ecdotiche, edizioni, cantieri aperti, Congresso internazionale dell'Università di Milano, Gargnano, 29 settembre - 1 ottobre 2014. Relazione (proposta): *Criteri per l'edizione delle lettere di Baldassar Castiglione*.

Scrivere lettere nel Cinquecento. Corrispondenze in prosa e in versi, incontro internazionale di studi, Università Roma 3, Roma 8-9 maggio 2014. Relazione (su invito): *Lingua ed epistolografia cortigiana*.

Conferenza Annuale della American Association of Teachers of Italian (AATI), Strasburgo, Francia, 30 maggio – 4 giugno 2013. Nella sessione *Un nuovo italiano? Lingua e cultura linguistica nel secondo Ottocento*. Relazione (proposta): *Il 'secondo mestiere' degli scrittori nel secondo Ottocento*.

Convegno *Gonzaga e i papi*, Roma - Mantova 21-23 febbraio 2012, Relazione (su invito): *Una lettera inedita di Baldassar Castiglione a Giulio de' Medici*.

Convegno *Archivio Italiano Tradizione Epistolare in Rete. Indagini sulla storia e la tipologia della lettera*, Università di Pavia, 3 e 4 ottobre 2008. Relazione, con Umberto Morando: *L'epistolario di Baldassar Castiglione*.

Incontro di Linguistica e Filologia Italiana *L'italiano in pubblico oggi: televisione, radio, cinema, internet, comunicazione politica*, CLIEO (Centro di Linguistica storica e teorica: italiano, lingue europee, lingue orientali) Università di Firenze, 26 maggio 2006. Relazione, con Cristiana De Santis, *L'italiano al voto: per un monitoraggio linguistico delle elezioni politiche del 2006*.

Convegno *Il canone letterario nella scuola dell'Ottocento: antologie e manuali di letteratura italiana*, Università di Pavia, 28 e 29 aprile 2004. Relazione: *Il Cortegiano 'scolastico' di Vittorio Cian*.

Giornata di Studio *Intorno all'italiano contemporaneo. Linguistica, traduzione, didattica*, Università Ca' Foscari di Venezia, 7 e 8 novembre 2003. Relazione: *QOL I: per un bilancio quantitativo e qualitativo dei fenomeni innovativi nell'italiano contemporaneo*.

Convegno *Il parlato italiano*, Università Federico II di Napoli, 13-15 febbraio 2003. Relazione: *Osservatorio dell'italiano contemporaneo: esempi di continuum linguistico tra scritto e parlato*.

Convegno *Le Prose della volgar Lingua di Pietro Bembo*, Gargnano del Garda, Università di Milano, 4 e 7 ottobre 2000. Relazione: *Appunti su Bembo e Castiglione epistolografì*.

Roberto Vetrugno

Ultimo aggiornamento: 25 marzo 2020.